



Introduktion till Frallan är bäst

مقدمه‌ای بر فرالان بهترین است

Frallan är bäst! Så heter boken som du snart ska få lyssna till.

فرالان بهترین است! نام کتابی است که شما به زودی آن را خواهید شنید.

Det är Sara Ohlsson som har skrivit den och Lisen Adbåge som har gjort bilderna.

این کتاب نوشته سارا اولسون است و تصاویر را لیسین ادبوگا تنظیم کرده است.

Boken Frallan är bäst! handlar om en tjej som heter Franscesca Fransson, men

hon kallas för Frallan.

کتاب فرالان بهترین است در مورد دختری است که در اصل نامش فرانسسکا فرانسون است، اما او را

فرالان می‌گویند.

Frallans familj består av mamma och mormor.

خانواده فرالان متشکل از مادر و مادریکلان اش است.

Frallan och mamma bor tillsammans.

فرالان با مادرش زندگی می‌کند.

Mormor bor i ett eget hus.

مادریکلان در خانه خودش زندگی می‌کند.



Men de träffas nästan varje dag. Det tycker Frallan är bra. För hon tycker

اما آن ها تقریبا هر روز هم دیگر را می بینند. فرالان فکر می کند که این خوب است.

om att vara med sin mormor.

چون او دوست دارد با مادرکلان خود باشد.

Hos mormor finns en trädgård med ett växthus med grönsaker, t ex gurka och

tomater.

مادرکلان یک باغ با یک گلخانه ای از سبزیجات، مانند بادرنگ و بادنجان رومی دارد.

Ibland hjälper Frallan till att vattna i växthuset så att växterna inte dör.

بعضی اوقات فرالان در آبیاری گلخانه کمک می کند تا سبزیجات و گیاهها از بین نرود.

För det skulle kunna hända att mormor glömmer.

چون ممکن است مادرکلان فراموش کند.

För hon är ganska glömsk och tappar ofta bort saker. Då blir Frallans mamma

irriterad.

زیرا او کمی یاد فراموشی دارد و معمولا بعضی اشیا را گم می کند. و این باعث می شود مادر فرالان

عصبانی شود.

Frallans familj gillar att busa och leka ihop.



خانواده فرالان دوست دارند با هم شوخی و بازی کنند.

Idag är det tävlingsdag.

امروز روز مسابقه است.

Då tävlar Frallan och mamma mot varandra i olika tävlingsgrenar som de har

hittat på själva.

فرالان و مادرش در بازی‌های مختلف با هم دیگر رقابت می‌کنند که خود ساخته اند.

Det kan t ex vara att tävla om vem som kan bygga det högsta tornet på tid.

به طور مثال، یک بازی این است که دیده شود چه کسی می‌تواند بلندترین منار را در کوتاه‌ترین زمان

بسازد.

Eller att se vem som kan springa allra snabbast baklänges.

یا اینکه دیده شود چه کسی می‌تواند سریع‌تر به عقب بدود.

Mormor är domare och är den som bestämmer vem som vinner i tävlingarna.

مادرکلان داور است و کسی است که تعیین می‌کند، کی برنده مسابقه است.

Frallan och mamma har bestämt reglerna tillsammans.

فرالان و مادرش با هم مقررات بازی را تعیین می‌کنند.

Det är inte okej att fuska.

تقلب کردن درست نیست.



En annan viktig regel är att man inte får bli sur på den som vinner.

قانون مهم دیگر این است که نباید بر سر کسی که برنده شده است عصبانی شد.

Det är en svår regel tycker både mamma och Frallan, för dom är dåliga förlorare.

فرالان و مادرش فکر می‌کنند این قانون دشواری است، چون آن‌ها هر دو بازندگان بدی هستند.

Hur det går för Frallan och mamma på tävlingsdagen, det ska du få höra nu

اینکه همه چیز برای فرالان و مادرش در روز مسابقه چگونه پیش می‌رود، اکنون خواهید شنید،

och det är Katharina Cohen som läser boken.

و این کترینا کوهن است که کتاب را می‌خواند.